

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 38 (1991)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

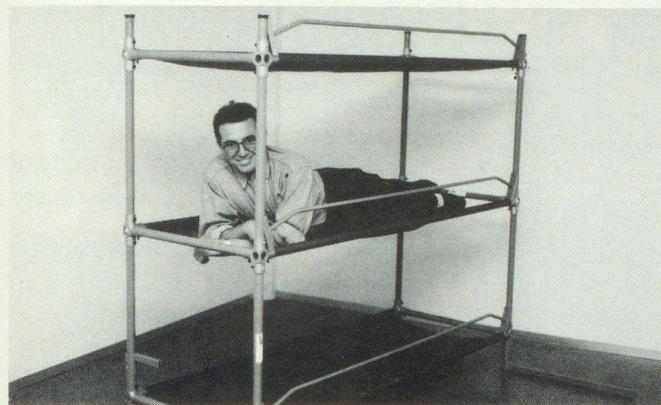
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Perfekte Schutzraum-Einrichtung



### Bald müssen Sie entscheiden! Jetzt wählen!

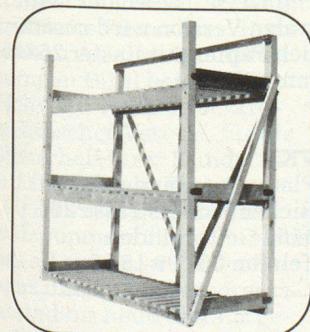
Stapelbare Liegestellen, beliebig kombinierbar, kleiner Platzbedarf, Trockenklosett-Ausrüstungen

Information und Beratung bei:

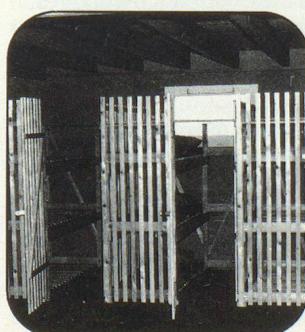


G. Kull AG  
Aemtlerstrasse 96a  
8003 Zürich  
Tel. 01/451 10 20  
Fax 01/451 16 26

### Das schockgeprüfte Schutzraumsystem aus Holz!



Schutzraumliege BK 86



Kellerverschläge aus Schutzraumliegen BK 86

Wenn Sie unser **schockgeprüftes Schutzraumsystem** interessiert, rufen Sie uns einfach an.

**Kistag**

Kistenfabrik Schüpfheim AG  
6170 Schüpfheim  
Telefon 041 76 23 76  
Telefax 041 76 25 76



# PFIFFNER

### PERSONEN-SCHUTZAUSTRÜSTUNGEN

FÜR BEVÖLKERUNGSSCHUTZ UND HILFSORGANISATIONEN IM KATASTROPHENFALL  
WIR BELIEFERN: SPITÄLER, SANITÄTSORGANISATIONEN, FEUERWEHREN, POLIZEI,  
ELEKTRIZITÄTSWERK-UND ANDERE NOTFALL-PIKETT-EQUIPEN ETC.

KOMPLETTE PERSONENSCHUTZ-SET'S. GANZKÖRPER C-SCHUTZANZÜGE,  
STIEFEL, HANDSCHUHE, AC-SCHUTZMASKEN, GEIGERZÄHLER EMB-3-VGZ, KAMPF-  
STOFFNACHWEISGERÄTE KANAG, WASSER-ENTKEIMUNGSMITTEL, ENTGIFTUNGS-  
MATERIALIEN, WIE ATROPIN/COMPOPEN-SPRITZEN, ENTGIFTUNGSPULVER ETC.

DAS EHEMALIGE SCHWEIZ. ARMEESPÜRGERAT EMB-3  
IST IN DER MODIFIZIERTEN AUSFÜHRUNG MIT  
DER BEZEICHNUNG EMB-3-VGZ WEITERHIN PREIS-  
GUNSTIG LIEFERBAR. ALLE GERÄTE SIND AUF  
DER ORIGINAL-EICHANLAGE NEU KALIBRIERT.



"EMB-3-VGZ" der Geigerzähler für Jedermann!

PFIFFNER AG HIRSCHTHAL

Abt. AC-Schutztechnik

CH-5042 Hirschthal bei Aarau

Telefon 064-80 11 80  
Telefax 064-81 12 07

**STOCKLI**

### Trocken-Closett für Schutzräume

Mit BZS-Zulassung

Qualitäts-Produkt von Stöckli Netstal,  
mit mehr als 30jähriger Erfahrung in  
der Kunststoff-Verarbeitung.



**STOCKLI**

Sortimente für 8, 15  
und 30 Personen

A. & J. Stöckli AG, Plastik- und Metallwarenfabrik, 8754 Netstal  
Telefon 058/61 25 25, Telefax 058/61 50 83

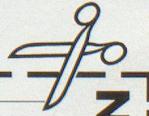
Verlangen Sie Unterlagen beim Hersteller.

Firma: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Zuständig: \_\_\_\_\_

ZS 4/91

  
**BON**

## Unzerbrechliche Thermosflaschen aus Chromstahl

Nippon Sanso (NISSAN), Pionier und weltweit führender Hersteller unzerbrechlicher, das heißt völlig

glasfreier Thermosprodukte aus rostfreiem doppelwandigem Chromnickelstahl mit Hockvakuum-Dauerisolation, produziert mit modernster Spitzentechnologie eine beachtliche Produktpalette qualitativ hochwertiger und



vielseitig verwendbarer Flaschen, Kannen, Behälter und Tassen.

Die besonders gegen Aufschläge und Temperaturschock im Gegensatz zu den herkömmlichen Thermos unempfindlichen NISSAN-Thermosprodukte haben sich weltweit, auch im Ein-

satz unter extremsten Bedingungen, bestens bewährt. In der Schweiz seit acht Jahren marktführend, erfreuen sie bereits viele zehntausend zufriedene Benutzer.

Auch im Zivilschutz können die NISSAN-Thermos für die Verpflegung in den Kommandoposten und Schutzzäumen sowie beim Einsatz äußerst nützliche Dienste leisten. Prospektunterlagen und Bezugssquellen nachweis:

Dr. Ing. N. Eber & Co.  
Postfach 130  
8103 Unterengstringen  
Telefon 01 750 55 72  
Telefax 01 750 55 81

## Kamin weicht Wärmerückgewinnung

Die Sprengung des 20 m hohen Kamins der alten Heizzentrale der Ernst Schweizer AG ist das sichtbare Resultat konsequenter Energiesparanstrengungen dieses Unternehmens. Vor 12 Jahren stieg Schweizer in das Gebiet der aktiven und passiven Sonnenenergienut-

zung ein. Gleichzeitig entstand ein Energiekonzept für den eigenen Betrieb. Damit konnte der Ölverbrauch von 592 000 Liter im Jahr 1978 auf 393 000 Liter im Jahr 1989 gesenkt werden, und das bei einer Verdopplung des Verkaufsumsatzes! Beteiligt an diesem Erfolg

waren unter anderem das zusätzliche Isolieren bestehender Dächer, der Ersatz wärmetechnisch ungenügender Oberlichter, Fenster, Türen und Tore, die Stilllegung dezentraler Feuerungen durch Ausbau des Fernleitungssystems und die Optimierung des Hydrauliksystems. Bei der Erneuerung der Drucklufterzeugung und der EDV-Kühlwanlage wur-

den diese beiden Systeme mit Wärmerückgewinnungsanlagen versehen. Die dezentrale Warmwassererzeugung erhielt eine Sonnenkollektoranlage.

Ernst Schweizer AG  
Metallbau  
8908 Hedingen  
Telefon 01 763 61 11  
Telefax 01 761 88 51



## Recycling-Papier für Flipcharts

Flipchartpapier wird nach dem Gebrauch in den meisten Fällen dem Papierabfall zugeführt. Ist es deshalb immer sinnvoll, hochwertiges, teures Papier zu verwenden, um eine blendend weiße Wand präsentieren zu können?

Zu einem günstigen Preis wird von VKP Planung + Handel AG in Gelterkinden Flipchartpapier in sehr guter Recycling-Qualität angeboten. Das leicht gräuliche

Papier ergibt einen sehr guten Kontrast zum Schriftbild und ermüdet die Augen weniger als das herkömmliche Weiss. Neben der neutralen Version wird zusätzlich Papier mit Raster 25x25 mm geliefert.

VKP  
Planung + Handel AG  
Rickenbacherstrasse 29  
4460 Gelterkinden  
Telefon 061 99 15 15

**Inserate im Zivilschutz sind glaubwürdige Empfehlungen**